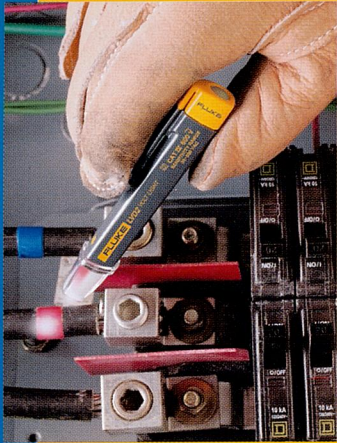


LVD2

Volt Light

Non-Contact AC Voltage Detector
and LED Flashlight

FLUKE®



Detect voltage while clearly
lighting critical areas with
white LED light

Detecte voltajes mientras
ilumina con claridad áreas
críticas con una linterna
LED de luz blanca

Détecte la tension tout
en éclairant les zones
critiques avec un faisceau
lumineux blanc

Dual levels of detection

- Blue indicates proximity to ac voltage source
- Red indicates you're at the source
- Detects from 90 V ac to 600 V ac
- Operating temperature 0 °C to 50 °C
- Ultra-bright white LED
- 100,000 hour blub
- AAA battery included

For more information,
see inside of card.

Niveles dobles de detección

- El azul indica proximidad a una fuente de voltaje de CA
- El rojo indica que usted está en la fuente
- Detecta desde 90 V a 600 V CA
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 50 °C
- LED blanco ultra brillante
- Bombilla de 100.000 horas
- Batería AAA incluida

Para obtener más
información, consulte el
interior de la tarjeta.

Fluke Corporation
P.O. Box 9090
Everett, WA
98206-9090

Fluke Europe BV
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven,
The Netherlands

10/2007

©2006-2007 Fluke Corporation.
Designed in the USA. Made in China.
www.fluke.com



* 2 7 4 0 3 0 0 *



0 95969 36997 8
EAN0095969369978

LVD2

Volt Light

Non-Contact AC Voltage Detector
and LED Flashlight

FLUKE®



Combines bright light and voltage detection in one pen style design

- Dual sensitivity
- LED light with 100,000 hour life
- Detects from 90 V to 600 V ac
- Rated to CAT IV 600 V

Luz de voltaje

Detector de voltaje de CA sin contacto y
linterna LED

Combina una luz brillante y la detec- ción de voltaje en un diseño de tipo bolígrafo

- Sensibilidad doble
- Linterna LED con 100.000 horas de vida útil
- Detecta desde 90 V a 600 V CA
- Clasificado como CAT IV 600 V

Lampe

Ce testeur de tension secteur sans contact
avec lampe de poche à del

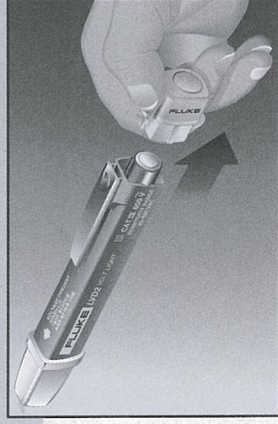
combine un éclairage lumineux et la détection de tension dans un modèle de format stylo

- Double sensibilité
- Lampe de poche à DEL avec 100 000 heures de durée de vie
- Détecte la tension de 90 V à 600 V c.a.
- Homologuée CAT IV 600 V

Volt Light

Non-Contact AC Voltage Detector and LED Flashlight

FLUKE®



Operating Instructions:

- To turn on, press button at end of unit - **detector works only when flashlight is on**
- When the LVD2 is near ac voltage the detection light turns blue (50 Hz - 60 Hz or 1-15 inches (2.5 - 38 cm) away from source)
- When the LVD2 is at the source, the detection light turns red
- Depending on the type of wiring used, AC wiring located inside walls can also be detected
- Uses one AAA battery

Instrucciones de operación:

- Para encender, presione el botón situado en el extremo de la unidad - **el detector funciona únicamente cuando la linterna está encendida**
- Cuando el LVD2 está cerca de voltaje de CA, la luz de detección se torna azul (50 Hz a 60 Hz ó 1 a 15 pulg. (2.5 a 38 cm) de distancia de la fuente)
- Cuando el LVD2 está en la fuente, la luz de detección se torna roja
- Según sea el tipo de cableado utilizado, también se puede detectar cableados de CA ubicados en el interior de las paredes
- Utiliza una batería AAA

Consignes d'utilisation:

- Pour allumer la lampe, appuyez sur le bouton à l'extrémité de l'appareil : **le détecteur ne fonctionne que si la lampe de poche électrique est allumée.**
- Lorsque le LVD2 est proche de la tension alternative, la lumière de détection devient bleue (à 50 Hz à 60 Hz ou entre 2.5 et 38 cm (1 à 15 pouces) de la source)
- Lorsque le LVD2 est au niveau de la source, le témoin de détection devient rouge
- En fonction du type de fil utilisé, les câbles de secteur situés à l'intérieur des parois peuvent être également détectés
- Utilisez une pile AAA

For Use By Competent Persons

Anyone using this instrument should be knowledgeable and trained about the risks involved with measuring voltage, especially in an industrial setting, and the importance of taking safety precautions and of testing the instrument before and after using it to ensure that it is in good working condition.

Use reservado a personas competentes

Toda persona que utilice este instrumento deberá tener conocimiento y haber recibido formación sobre los riesgos que conlleva la medición del voltaje, especialmente en un contexto industrial, así como sobre la importancia de tomar medidas de seguridad y de comprobar el instrumento antes y después de utilizarlo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento.



WARNING



To avoid possible electric shock or personal injury:

- Use product with arrow visible
- Do not allow the device to touch live circuits
- Keep fingers behind light indicating area
- Before using verify operation by testing a known working circuit that is within the rating of this product
- Do not use for dc voltage measurements or around voltages exceeding 600 volts, or in the presence of variable motor drives
- Do not use this product for testing shielded wire
- Do not use if this product does not appear to operate properly or appears damaged
- Do not use if the flashlight does not operate, or if battery door clip is not securely fastened
- Do not stare or look directly at the light. The light is extremely bright
- Using this product while attached to any metal object could lead to electric shock or personal injury
- If this product is not used as specified by the manufacturer, the protection provided may be impaired



ADVERTENCIA



Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales:

- Utilice el producto con la flecha visible
- No permita que el dispositivo toque circuitos energizados
- Mantenga los dedos detrás del área indicada por la luz
- Antes de utilizar, verifique la operación comprobando un circuito que sepa que funciona y que esté dentro de la capacidad nominal de este producto
- No utilice para mediciones de voltaje de CC o cerca de voltajes que superen los 600 voltios, ni en presencia de variadores de velocidad de motores
- No utilice este producto para comprobar cables blindados
- No utilice este producto si no parece funcionar correctamente o luce dañado
- No utilice este producto si la linterna no funciona o si el sujetador de la puerta de la batería no está bien asegurado
- No mire directamente a la luz. La misma es extremadamente brillante
- La utilización de este producto mientras esté en contacto con cualquier objeto de metal puede ocasionar descargas eléctricas o lesiones personales
- Si el producto no se utiliza tal como lo especifica el fabricante, la protección provista puede verse afectada

Pour éviter les blessures et les chocs électriques possibles :

- Utilisez l'appareil avec fleche visible
- Ne pas laisser l'appareil toucher des circuits sous tension
- Garder les doigts derrière la zone indiquée par la lumière
- Vérifier le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser en testant un circuit réputé bon, compatible aux valeurs nominales de cet appareil
- Ne pas utiliser pour les mesures de tension en courant continu ou à proximité de tensions supérieures à 600 volts, ou en présence de commandes moteur à vitesse variable
- Ne pas utiliser ce produit pour tester des fils blindés
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement ou semble endommagé
- Ne pas utiliser si la lampe de poche ne fonctionne pas ou si le clip du compartiment de la pile n'est pas bien fixé
- Ne pas regarder directement ou fixement la lumière. Son faisceau est extrêmement brillant
- L'utilisation de cet appareil lorsqu'il est fixé à un objet métallique peut entraîner des blessures ou des chocs électriques
- Utiliser cet appareil conformément aux instructions du fabricant afin de ne pas entraver sa protection intégrée

Utilisation par des personnes compétentes

Toute personne utilisant cet instrument doit avoir les connaissances et la formation au sujet des risques associés à la mesure de tension, tout particulièrement dans un réglage industriel et l'importance de prendre des précautions de sécurité et de tester l'instrument avant et après son utilisation pour s'assurer que l'appareil soit en bon état.